

Distr.: General
1 October 2003
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والخمسون

البندان ١٢١ و ١٢٥ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

خطة المؤتمرات

الآثار المترتبة على تكلفة تقديم خدمات مؤتمرات تكون أكثر ملاءمة
على أساس يمكن التنبؤ به بشكل أفضل إلى اجتماعات المجموعات
الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء
تقرير الأمين العام*

موجز

أعدت الجمعية العامة، في الجزء ثانيا من قرارها ٢٨٣/٥٧ بء، المؤرخ ١٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٣، أعادت تأكيد، في جملة أمور: (أ) ما قرره في قرارها ٢٤٢/٥٦ بأن تدرج كل الموارد الضرورية في ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، لتوفير خدمات الترجمة الشفوية لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء، بناء على طلب تلك المجموعات، وعلى أساس كل حالة على حدة، وفقا للممارسة المتبعة، وطلبت إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية تقريراً بشأن تنفيذ هذا القرار؛ و (ب) طلبت إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية تقريراً مفصلاً منفصلاً عن الآثار المترتبة عن تكلفة

* تأخر إعداد هذا التقرير لتراعى فيه التوصيات التي يمكن أن تقدمها لجنة المؤتمرات في دورتها الموضوعية لعام ٢٠٠٣ فيما يتعلق بتوفير الخدمات لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء، عند وضع تقديرات التكاليف.



تقديم خدمات للمؤتمرات تكون أكثر ملاءمة وعلى أساس يمكن التنبؤ به بشكل أفضل، إلى اجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء، كما تنظر فيه في سياق الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ويقدم هذا التقرير استجابة لهذه الطلبات.

وأسفر تحليل للولاية المتعلقة بتوفير الخدمات لهذه الاجتماعات ولقد رأت الإدارات والمكاتب التي تقدم الخدمات ولمستوى الموارد المتاحة حالياً لهذا الغرض، فضلاً عن مستوى الموارد في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، أسفر عن النتيجة التي لا مفر منها والتي مفادها أن إجراء تغيير في الولاية وما يترتب على ذلك من برمجة لوقت المؤتمرات الإضافي وتخصيص الموارد المالية ذات الصلة سيكون هو الحل الأكثر جدوى في توفير خدمات مؤتمرات تكون أكثر ملاءمة وعلى أساس يمكن التنبؤ به بشكل أفضل إلى اجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء.

وإذا قررت الجمعية العامة أن تغير الولاية وأن تضع، اعتباراً من فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، الترتيبات اللازمة لعقد اجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء، فإنه سيلزم تخصيص موارد إضافية قيمتها ٧ ٩٦٦ ٠٠٠ دولار لهذا الغرض في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وستخضع هذه الاحتياجات الإضافية إلى الإجراءات المتعلقة باستخدام وتشغيل صندوق الطوارئ المنشأ بموجب قرار الجمعية العامة ٤٢/٢١١، المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧.

أولا - معلومات أساسية

١ - أعادت الجمعية العامة في الفقرة ١٤ من الجزء ثانيا من قرارها ٢٨٣/٥٧ بء، المؤرخ ١٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٣ تأكيد ما قرره في قرارها ٢٤٢/٥٦ بأن تدرج كل الموارد الضرورية في ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ لتوفير خدمات الترجمة الشفوية لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء، بناء على طلب تلك المجموعات، وعلى أساس كل حالة على حدة، وفقا للممارسة المتبعة، وطلبت إلى الأمين العام أن يقدم إليها في دورتها الثامنة والخمسين، وعن طريق لجنة المؤتمرات، تقريراً عن تنفيذ هذا القرار. وفي الفقرة ١٦، طلبت الجمعية إلى الأمين العام أن يقدم إليها تقريراً مفصلاً منفصلاً في دورتها السابعة والخمسين عن الآثار المترتبة على تكلفة تقديم خدمات مؤتمرات تكون أكثر ملاءمة وعلى أساس يمكن التنبؤ به بشكل أفضل، إلى اجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء، كيما تنظر فيه في سياق الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

٢ - وتجدر الإشارة أن مسألة توفير خدمات المؤتمرات إلى اجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء، كانت مدرجة على جدول أعمال اللجنة الخامسة التابعة للجمعية العامة خلال السنوات القليلة الماضية. وفي هذا الصدد، تجدر الإشارة أنه أجريت في عام ٢٠٠٠ دراسة عن مدى كفاية الموارد المالية اللازمة لتمكين المنظمة حسب قدراتها الحالية من توفير الخدمات لمؤتمرات واجتماعات هيئات الأمم المتحدة، وذلك استجابة لطلب قدمته الجمعية العامة في قرارها ٢٥٤/٥٦ دال المؤرخ ٢٧ آذار/مارس ٢٠٠٢. وتم عرض النتيجة الرئيسية لهذه الدراسة في تقرير الأمين العام (A/56/919)، وتبين من الدراسة أن التفاوت بين الطلب على الخدمات التي يجب تقديمها لهيئات الخبراء الحكومية الدولية في كل من نيويورك وجنيف وفيينا ونيروبي، ومستوى الموارد المالية التي تخصصها الجمعية العامة بصورة أولية لتمويل هذه الخدمات، ما فتئ يزداد تدريجياً على امتداد فترة العشر سنوات من ١٩٩٢ إلى ٢٠٠١، مما أسفر عن إنفاق مفرط كبير، لا سيما في إطار الباب ٢ من الميزانية البرنامجية مقابل الاعتمادات المنقحة التي وافقت عليها الجمعية العامة لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩^(١) وفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١^(٢) (المرجع نفسه، الفقرة ٧).

٣ - وتفاقت الحالة أكثر في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ عندما وافقت الجمعية العامة في قرارها ٢٤٢/٥٦ المؤرخ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ على زيادة في برنامج اجتماعات فترة السنتين بنسبة ٤ في المائة، مقارنة بفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١، واعتمدت

الجمعية في الوقت نفسه، بموجب القرار ٢٥٣/٥٦، عددا من تدابير تخفيض تكاليف في الميزانية البرنامجية للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣^(٣)، مما خفض من حجم الموارد غير الكافية بالفعل بما قدره ٨ ملايين دولار تحت الباب ٢.

٤ - ويقدم مكتب خدمات الدعم المركزي في المقر، والإدارات المحلية في مكاتب الأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي، العناصر الأساسية الأخرى من خدمات الاجتماعات. وتشمل هذه الخدمات: هندسة الصوت، والأمن، وخدمات غرف الاجتماعات، وما يتصل بذلك من تكاليف تتعلق بالتنظيف والمرافق. وفي المقر وحده، واستنادا إلى المعايير المقررة، تبلغ التكاليف الافتراضية لخدمات الدعم المشتركة المقدمة للاجتماعات المقررة ٢٤,٢ مليون دولار، لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وقدرت في البداية، الاحتياجات التشغيلية ضمن الميزانية البرنامجية لمكتب خدمات الدعم المركزية، لفترة السنتين، بما قدره ٦٠٠ ٥٦ ١٤٨ دولار. وقد اقترحت هذه المبالغ لتغطية مختلف الخدمات التعاقدية ونفقات التشغيل العامة واللوازم والمعدات المتعلقة بالاحتياجات الأساسية للمقر، بما في ذلك دعم المؤتمرات والاجتماعات التي ستعقدتها الأمم المتحدة في المقر. وفيما يتعلق بتدابير تخفيض التكاليف، تم خفض الاحتياجات التقديرية للمكتب بمبلغ ٦٨٠ ٠٠٠ ٢١ دولار، أو بنسبة ١٤,٦ في المائة، وهو ما يمثل نسبة التخفيضات المفروضة بموجب الفقرة ٧٠ من القرار ٢٥٣/٥٦ المتعلقة بمكتب خدمات الدعم المركزية. وقد أجريت تخفيضات مماثلة، ولكنها أقل من الاحتياجات المقدرة للخدمات الإدارية في مكاتب الأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي.

٥ - وتم تقديم التقرير المؤقت بشأن استخدام موارد إدارة شؤون الجمعية العامة وتنظيم المؤتمرات في فترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ إلى الجمعية العامة في سياق تقرير الأداء الأول عن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين تلك (A/57/616، المرفق الخامس)، وورد في هذا التقرير أنه لئن كان تنفيذ برنامج اجتماعات فترة السنتين المعتمد سائرا وفقا للأهداف المرسومة، فإن التخفيض في الموارد أدى إلى زيادة في الإنفاق في نهاية فترة السنتين تبلغ ١٤ مليون دولار تقريبا. ويجري رصد تنفيذ الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، في إطار الباب ٢ والباب ٢٧، الإدارة وخدمات الدعم المركزية رسدا دقيقا مع تنفيذ عدد من تدابير التوفير في التكاليف. ومع ذلك، ففي ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٣، وفي إطار الباب ٢ بوجه خاص، اتسعت الفجوة بين المستوى الفعلي للنفقات المسجلة، والهدف المتوقع في مستوى الإنفاق. وأثبت التحليل أنه بالإضافة إلى عوامل التكلفة، مثل الانخفاض الكبير في قيمة دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو، وسائر العملات الأوروبية الرئيسية، التي أدت إلى الزيادة في الإنفاق، فإن الطلب على الخدمات على امتداد فترة الـ ١٨ شهرا الماضية من فترة السنتين

تشير إلى عدم كفاية حجم الاعتمادات المنقحة الموافق عليها لفترة السنتين في إطار البندين ٢ و ٢٧.

٦ - وبإيجاز، فإن التحليل السابق يبين بوضوح التفاوت بين قدرات الأمانة في مجال خدمات المؤتمرات والخدمات المشتركة ومستوى الموارد المتاحة لتمويل برنامج الاجتماعات المعتمد في إطار البابين ٢ و ٢٧ من الميزانية. في الواقع، فإنه لا توجد لذلك أي موارد إضافية في الميزانية ضمن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، سواء في إطار الباب ٢، أو الباب ٢٧، لاستيعاب أي تكاليف إضافية تتعلق بتقديم الخدمات لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء، بموجب الممارسة الحالية، وكلما توفرت تلك الموارد.

ثانياً - الاحتياجات المتعلقة بتقديم خدمات مؤتمرات تكون أكثر ملاءمة وعلى أساس يمكن التنبؤ به بشكل أفضل إلى اجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء

٧ - يرد في تقرير الأمين العام المعنون "خطة المؤتمرات" (A/58/194، و Cor.1 و 2). بيان للمنهجية والممارسة الحاليين المتبعين في توفير خدمات لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء، فضلاً عن البيانات الإحصائية والتحليلات ذات الصلة. ويتضمن التقرير نفسه اقتراحان يتعلقان بتقديم خدمات مؤتمرات أكثر ملاءمة وعلى أساس يمكن التنبؤ به بشكل أفضل إلى الاجتماعات المذكورة أعلاه. ويشمل الاقتراح الأول تخصيص قاعة اجتماعات كبيرة، مجهزة بخدمات الترجمة الشفوية الكاملة، لخدمة هذه الاجتماعات وحدها، إما أسبوعياً أو يومياً، وإتاحتها لتلك المجموعات مقدماً أو على أساس المجموعة التي تطلبها أولاً. وسيسمح هذا الخيار بتوفير الخدمات لعدد من اجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية، يصل عددها إلى ٥٠٠ اجتماع سنوياً. أما الخيار الثاني، فسيتمثل في دمج تكلفة الخدمات الإضافية في احتياجات الدورات العادية للجان واللجان الفرعية التي تتطلب عقد عدد كبير من اجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية (المرجع نفسه، الفقرة ٣٦).

٨ - ويمكن الاطلاع على الإحصاءات المتعلقة بخدمة اجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء المعقودة في المقر ومكاتب الأمم المتحدة في جنيف وفيينا ونيروبي، في الجدول أدناه (للاطلاع على مزيد من التفاصيل انظر A/56/213 و Cor.1 و A/58/194 و Cor.1 و 2).

الجدول ١

الإحصاءات المتعلقة بتقديم الخدمات لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية

مرافق المؤتمرات ^(أ)	خدمات الترجمة الشفوية			المطلوبة	
	المقدمة	المطلوبة	غير المقدمة		
١ ٤٣٤	١ ٤٣٤	٢٣	٢٦٧	٢٩٠	أيار/مايو - نيسان/أبريل ٢٠٠٣
١ ٢٢٧	١ ٢٢٧	٦	٢٤٣	٢٤٩	تموز/يوليه - نيسان/أبريل ٢٠٠٢
١ ٧٠٤	١ ٧٠٤	٢٦	٢٩٢	٣١٨	تموز/يوليه ٢٠٠٠ - حزيران/يونيه ٢٠٠١
١ ٤٣٥	١ ٤٣٥	٥٢	٢٦٩	٣٢١	تموز/يوليه ١٩٩٩ - حزيران/يونيه ٢٠٠٠
١ ١٥٠	١ ١٥٠	٥٢	٢٦٢	٣١٤	تموز/يوليه ١٩٩٨ - حزيران/يونيه ١٩٩٩
	١ ٣٩٠			٣٠٨	الطلب السنوي المتوسط في مجال الخدمات والمرافق

(أ) تشمل البيانات المنقحة المتعلقة بجنيف، استناداً إلى المعلومات المستكملة.

٩ - وقررت لجنة المؤتمرات^(٤) في دورتها الموضوعية لعام ٢٠٠٣، في سياق تقريرها إلى الجمعية العامة، أن توصي بأن تدرج الجمعية الفقرتين التاليتين في الجزء ثانياً من قرارها المعنون "خطة المؤتمرات":

"إن الجمعية العامة:

...

"٤ - تؤكد مجدداً أن تقديم خدمات المؤتمرات للاجتماعات والمشاورات التي تعقدها المجموعات الإقليمية والمجموعات الرئيسية الأخرى من الدول الأعضاء يسهل، إلى أقصى حد ممكن، عمل اللجان الرئيسية التابعة للجمعية العامة وهيئات الأمم المتحدة الأخرى؛

"٥ - تؤكد مجدداً ما قرره في الفقرة ١٤ من الجزء ثانياً - ألف من قرارها ٢٨٣/٥٧ بآء بإدراج جميع الموارد الضرورية في ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، من أجل تقديم خدمات الترجمة الشفوية لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء بناء

على طلب تلك المجموعات، وعلى أساس كل حالة على حدة، وفقا للممارسة المتبعة، وتطلب إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها التاسعة والخمسين، عن طريق لجنة المؤتمرات، تقريراً عن تنفيذ ذلك المقرر.“

١٠ - وبموجب أحكام الفقرة ٥ من منطوق مشروع القرار الذي أوصت به لجنة المؤتمرات، ستواصل الجمعية العامة في المستقبل الممارسة المتبعة في تقديم الخدمات لاجتماعات المجموعات الإقليمية ومجموعات الدول الأعضاء الرئيسية الأخرى على أساس كل حالة على حدة وبناء على طلب تلك المجموعات. وفي الوقت ذاته، تتضمن طلبت الجمعية العامة في الفقرة ١٦ من الجزء ثانياً من القرار ٢٨٣/٥٧ بآء إشارة إلى أن الجمعية العامة تود أن تكون إجراء تحليل لتكاليف الخدمات التي تقدمها الأمانة العامة لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء على أساس يمكن التنبؤ به بشكل أفضل ويكون أكثر ملاءمة.

١١ - ولكي تكون الخدمات أكثر ملاءمة وعلى أساس يمكن التنبؤ به بشكل أفضل يجب أن يتوفر شرطان اثنان. فالشرط الأول يقتضي أن تبادر أي مجموعة إقليمية خاصة أو غيرها من المجموعات الرئيسية الأخرى للدول الأعضاء إلى إشعار الأمانة العامة في وقت مبكر أيها تنوي عقد اجتماع ما في تاريخ محدد، مع الإشارة إلى عدد المشاركين فيه وذكر ما إذا كانت تحتاج إلى الترجمة الشفوية. أما الشرط الثاني فيستلزم أن تكون قدرات الأمانة العامة متاحة لتقديم الخدمات لتلك الاجتماعات، ويشمل ذلك غرف الاجتماعات وخدمات الترجمة الشفوية. والوفاء بالشرط الأول أمر حاسم في توفير خدمات ملاءمة ويمكن التنبؤ بها. بذلك تتمكن الأمانة العامة من تقرير ما إذا كان في الإمكان تقديم الخدمات في التاريخ المطلوب، علماً بأن الاجتماعات المقررة في جدول مؤتمرات الأمم المتحدة واجتماعاتها تحظى دائماً عموماً بالأولوية على اجتماعات المجموعات الإقليمية أو غيرها من المجموعات. وينبغي أيضاً أن يوضع في الحسبان أن تلبية الشرط الأول لا يكفل بالضرورة تقديم الخدمات في الوقت المطلوب، نظراً لقاعدة الأولوية المذكورة. وقد يلزم تعديل جدول الاجتماعات وإرجاء الاجتماع المطلوب إلى تاريخ لاحق إما بسبب عدم توفر غرفة اجتماعات وإما بسبب عدم توفر خدمات الترجمة الشفوية، مثلما هو الشأن حالياً حيث لم تخصص موارد محددة لتقديم الخدمات لتلك المجموعات. ومع ذلك يحتمل أن تتعزز القدرة على التنبؤ بتقديم الخدمات.

١٢ - وفي ضوء الخبرة المكتسبة إلى حد الآن في مجال تقديم الخدمات لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء، يبدو أن حجز تلك المجموعات للخدمات مقدما ليس حلا عمليا للاستجابة للحاجة إلى تقديم خدمات ملائمة ويمكن التنبؤ بها. فالواقع أن الحاجة إلى اجتماعات تلك المجموعات تنشأ في الغالب عن رغبة الأجهزة الحكومية الدولية في تنسيق الإجراءات وتوحيد المواقف بشأن المسائل التي تستعرضها أثناء مداولاتها. وهذا يؤدي إلى عقد اجتماعات عاجلة للمجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء قبيل دورات الأجهزة الحكومية الدولية أو أثناء تلك الدورات. وفي هذه الحالة قد يسفر الحجز المقدم للخدمات عن إلغاء العديد من الاجتماعات المقررة سابقا، فضلا عن عدم الوفاء بطلب عقد اجتماعات عاجلة أخرى. وقد كان ذلك هو السبب الرئيسي في اقتراح خيارين لتحسين تقديم الخدمات لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء وفقا لما نصت عليه الفقرة ٧ أعلاه. ومع ذلك فينبغي أن يفهم أن الترتيبات المقترحة ستؤدي إلى الزيادة في الحجم الإجمالي لخدمات المؤتمرات وإلى الحاجة إلى قدر كبير من الموارد الإضافية.

١٣ - وتعكس تقديرات التكاليف المفصلة أدناه متوسط المستوى السنوي للخدمات التي قدمت في السنوات الخمس الماضية، استنادا إلى التوصيات التي قدمتها لجنة المؤتمرات بشأن هذه المسألة في دورتها الموضوعية لعام ٢٠٠٣، وسعيا إلى تخصيص الموارد اللازمة لتقديم الخدمات للمجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية. ومفهوم أنه في حال توفير الموارد المطلوبة ضمن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، فإن برمجة مستوى الخدمات بما يتناسب مع تلك الموارد ستجري ضمن جدول المؤتمرات والاجتماعات لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، مما سيكفل تقديم خدمات ملائمة ويمكن التنبؤ بها. ويتوافق هذا النهج إلى حد كبير من حيث الآثار المترتبة على تكلفته مع الترتيبات المقترحة في إطار الخيار الثاني المبين في الفقرة ٧ أعلاه. وتمثل تقديرات التكاليف الواردة في الجدول ٢ احتياجات تلك الاجتماعات من الترجمة الشفوية وخدمات الدعم المشتركة في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

الجدول ٢

موجز تقديرات تكاليف تقديم خدمات المؤتمرات وخدمات الدعم المشتركة لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء في فترة السنتين

٢٠٠٤-٢٠٠٥

(بدولارات الولايات المتحدة)

الميزانية						
المجموع	٢٩ زاي	٢٩ واو ^(١)	٢٠ هاء	٢٩ دال	٢	
٤ ٧٢٥,٤				١ ٢٢٨,٥	٣ ٤٩٦,٩	نيويورك (على أساس ٢٥٢ طلبا في السنة بالنسبة للاجتماعات التي تحتاج إلى الترجمة الشفوية)
٢ ٠٩٩,٦				٢ ٠٩٩,٦		نيويورك (على أساس ٨٠٠ طلب في السنة بالنسبة لمرافق الاجتماعات فقط)
٦٢١,٨			٨٩,٨		٥٣٢,٠	جنيف (على أساس ٥٥ طلبا في السنة بالنسبة للاجتماعات التي تحتاج إلى الترجمة الشفوية)
١٢٩,٥			١٢٩,٥			جنيف (على أساس ٢٥٠ طلبا في السنة بالنسبة لمرافق الاجتماعات فقط)
٢٠٤,٨		٢٠٤,٨				فيينا (على أساس ٣٣٠ طلبا في السنة بالنسبة لمرافق الاجتماعات فقط)
١٧,٢	١,٧				١٥,٥	نيروبي (على أساس طلب واحد في السنة بالنسبة للاجتماعات التي تحتاج إلى الترجمة الشفوية)
١٦٧,٧	١٦٧,٧					نيروبي (على أساس ١٠٠ طلب في السنة بالنسبة لمرافق الاجتماعات فقط)
٧ ٩٦٦,٠	١ ٦٩,٤	٢ ٠٤,٨	٢ ١٩,٣	٣ ٣٢٨,١	٤ ٠٤٤,٤	المجموع

(أ) تمثل التكاليف التقديرية استنادا إلى النفقات التي احتسبتها منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية على مكتب الأمم المتحدة في فيينا لاستعمال المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء لغرف الاجتماعات بشأن مسائل تتصل بالأمم المتحدة في فيينا.

١٤ - وإيجازاً، تبلغ تقديرات احتياجات فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ المرتبطة بتقديم الخدمات لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء ما قدره ٧ ٩٦٦ ٠٠٠ دولار، وهي تشمل مبلغ ٤٠٤٤ ٤٠٠ دولار في إطار الباب ٢، شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات، ومبلغ ٣ ٩٩٩ ٣٠٠ دولار في إطار الباب ٢٩، خدمات الدعم الإداري والمركزي، بما في ذلك مكتب خدمات الدعم المركزي (١٠٠ ٣٣٢٨ دولار)، والإدارة، جنيف (٢١٩ ٣٠٠ دولار)، والإدارة، فيينا (٢٠٤ ٨٠٠ دولار)، والإدارة، نيروبي (١٦٩ ٤٠٠ دولار).

ثالثاً - استنتاجات وتوصيات

١٥ - جددت الجمعية العامة بموجب قرارها ٢٨٣/٥٧ بقاء تأكيد عزمها على أن تدرج كل الموارد الضرورية في ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ لتوفير خدمات الترجمة الشفوية لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء. وفي الوقت الراهن، تقوم ممارسة المنظمة على تقديم الخدمات لتلك الاجتماعات على أساس كل حالة على حدة ضمن القدرات الحالية، لإدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، بما في ذلك خدمات المؤتمرات في جنيف وفيينا ونيروبي وما يتصل بها من خدمات الدعم المشتركة. ولم تخصص لتلك الخدمات إلى حد الآن موارد في الميزانية البرنامجية للأمم المتحدة. أما بالنسبة للتكاليف المتصلة بالخدمات غير المبرمجة فقد جرت العادة على تغطيتها من الموارد العامة لميزانية المنظمة.

١٦ - وتبين من تحليل الولاية الحالية للإدارات والمكاتب التي تشارك في تقديم الخدمات لمؤتمرات واجتماعات أجهزة الأمم المتحدة وقدراتها ومستوى الموارد المتوفرة حالياً لهذا الغرض، فضلاً عن مستوى الموارد المقترحة في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، أن تغيير الولاية وبرمجة الوقت المخصص لتقديم الخدمات للمؤتمرات وتخصيص الموارد المتصلة بذلك هو السبيل الوحيد إلى تقديم خدمات أكثر ملاءمة يمكن التنبؤ بها لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء.

١٧ - وإذا قررت الجمعية العامة تغيير الولاية ووضع ترتيبات لتقديم خدمات أكثر ملاءمة ويمكن التنبؤ بها لاجتماعات تلك المجموعات، سيكون من اللازم توفير اعتمادات كافية من الموارد بالإضافة إلى الموارد التي طلبت في البداية في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وقد قدرت تلك الاعتمادات بمبلغ ٧ ٩٦٦ ٠٠٠ دولار

استناداً إلى متوسط الطلب السنوي على الخدمات المقدمة في السنوات الخمس الماضية. وهي تنقسم إلى ما يلي (بدولارات الولايات المتحدة):

٤ ٠٤٤ ٠٠٠	الباب ٢، شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات
٣ ٣٢٨ ١٠٠	الباب ٢٩ دال، مكتب خدمات الدعم المركزي
٢١٩ ٣٠٠	الباب ٢٩ هاء، الإدارة، جنيف
٢٠٤ ٨٠٠	الباب ٢٩ واو، الإدارة، فيينا
١٦٩ ٤٠٠	الباب ٢٩ زاي، الإدارة، نيروبي
<u>٧ ٩٦٦ ٠٠٠</u>	المجموع

١٨ - وستخضع الاحتياجات المقدرة بمبلغ ٧ ٩٦٦ ٠٠٠ دولار للإجراءات المتعلقة باستعمال وتشغيل صندوق الطوارئ الذي أنشأته الجمعية العامة بموجب قرارها ٢١١/٤٢ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧.

١٩ - وستظل الحاجة إلى تقديم الخدمات لاجتماعات المجموعات الإقليمية وغيرها من المجموعات الرئيسية للدول الأعضاء قيد الاستعراض. وفي حال تجاوز الطلب الفعلي على تلك الخدمات خلال فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ للافتراضات الواردة في هذا التقرير، فسيجري إطلاع الجمعية العامة على الاحتياجات المالية الفعلية في سياق تقرير أداء الميزانية الثاني عن تلك الفترة.

الحواشي

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثانية والخمسون، الملحق رقم ٦ (A/52/6/Rev.1).

(٢) المرجع نفسه، الدورة الرابعة والخمسون، الملحق رقم ٦، (A/52/6/Rev.1).

(٣) A/56/6 (المقدمة، الأبواب ١-٣٣ وأبواب الإيرادات ١-٣)، A/56/6/Corr.1 و A/56/6/Add.1 و 2.

(٤) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثامنة والخمسون، الملحق رقم ٣٦ (A/58/32)، المرفق الأول.

(٥) A/58/6 (المقدمة، الأبواب ١-٣٥ وأبواب الإيرادات ١-٣) و A/58/6/Corr.1.